

[MOSKWA,] 1 LUTEGO 1969

Madame et chire* Colleague,

Благодарю Вас за предложение сотрудничать в Вашем сборнике. Постараюсь написать подходящую статью — один или с соавтором.

Одно из опасений состоит в том, что написанная статья должна пройти через институтскую комиссию, а в нашем не-научном институте пропускная способность этой комиссии очень мала.

Еще раз благодарю за приглашение.

С уважением.

Ю. С. Мартемьянов

1. 2. 69.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1. — Miejsce wynika z kontekstu.

Przekład polski

Madame et chere* Colleague,

Dziękuję Pani za propozycję, by wziąć udział w Państwa tomie zbiorowym. Postaram się napisać odpowiedni artykuł — sam lub z współautorem.

Jedna z obaw dotyczy tego, że napisany artykuł powinien przejść przez komisję instytutu, a w naszym nienaukowym instytucie zdolność przepustowa tej komisji jest bardzo niewielka

Jeszcze raz dziękuję za zaproszenie.

Z wyrazami szacunku.

J. S. Martiemjanow

1. 2. 69.

* Я не уверен, возможно ли по-русски соответствующее прилагательное к „КОЛЛЕГА” в женском роде. *Przekład polski* Nie jestem pewien, czy po rosyjsku odpowiedni przymiotnik do słowa „KOLEGA” w rodzaju żeńskim jest możliwy.